

Väljaandja:
Akti liik:
Teksti liik:
Jõustumise kp:
Avaldamismärge:

Riigikogu
välisleping
algtekst
10.08.2004
RT II 2004, 10, 38

Eesti Vabariigi valitsuse ja Ameerika Ühendriikide valitsuse vahelise investeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse lepingu protokoll

Vastu võetud 24.10.2003

[Lepingu protokoll ja kokkulepete ratifitseerimise seadus](#)

[Eesti Vabariigi Valitsuse ja Ameerika Ühendriikide Valitsuse vaheline investeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse leping](#)

[Välisministeeriumi teadaanne välislepingu jõustumise kohta](#)

Eesti Vabariigi valitsuse ja Ameerika Ühendriikide valitsuse esindajad,

soovides tõhustada 19. aprillil 1994 Washingtonis alla kirjutatud Eesti Vabariigi valitsuse ja Ameerika Ühendriikide valitsuse vahelist investeringute soodustamise ja vastastikuse kaitse lepingut ning selle lisa (edaspidi *leping*),

on arutanud Eesti Vabariigi ja Ameerika Ühendriikide kavatsust viia kooskõlla Eesti Vabariigi nimetatud lepingust tulenevad kohustused ja Euroopa Liidu liikmeks olemisest tulenevad kohustused,

on tõdenud, et Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikli 307 ja Eesti Vabariigi ühinemisakti artikli 6.10 kohaselt peab Eesti Vabariik võtma kõik asjakohased meetmed, et kõrvaldada vastuolud Euroopa Ühenduse asutamislepingu ja muude rahvusvaheliste lepingute, sealhulgas käesoleva lepingu vahel,

on selle tulemusena otsustanud, et vastuolude vältimiseks on vaja lepingut muuta,

on otsustanud sõlmida lepingu protokoll ja

on kokku leppinud järgmises.

Artikkel I

Vastavalt Eesti Vabariigi vajadusele täita oma kohustusi Euroopa Liidu võetud meetmete alusel ei piira lepingu artikli II lõige 6 Eesti Vabariigi õigust kehtestada tegutsemise tingimusi:

(a) põllumajandussektoris seoses selliste töödeldud ja muude põllumajandussaaduste tootmise, töötlemise ja kaubandusega, mille suhtes rakendatakse kvoote või mille puhul nõutakse Euroopa Liidus toodetavate kaupade või osutatavate teenuste ostmist ja kasutamist või mille puhul on määratud selliste kaupade ja teenuste kasutamise protsent, ja

(b) audiovisuaalsektoris seoses selliste audiovisuaalsete tööde tootmise, jaotamise ja kasutamisega, mille suhtes rakendatakse kvoote või mille puhul nõutakse Euroopa Nõukogu riikides toodetavate kaupade ja osutatavate teenuste ostmist ja kasutamist või mille puhul on määratud selliste kaupade ja teenuste kasutamise protsent.

Artikkel II

Lepingupoolel tunnistavad, et lepingu artikli II lõike 10 punktis a ette nähtud tolliliidu ja vabakaubanduspiirkonna erandite tingimused kehtivad lepingupoole kohustuste suhtes, mis tulenevad vabakaubanduspiirkonda või tolliliitu (nt Euroopa Liit) käsitleva majandusintegratsiooni lepingu osaliseks olemisest, sealhulgas kohustused, mis kummalgi lepingupoolel on kolmanda riigi kodanike ja ettevõtete suhtes.

Artikkel III

Lepingu artikli V tekst kustutatakse ja asendatakse järgmise tekstiga:

«Lepingupooled nõustuvad kummagi poole taotlusel viivitamata konsulteerima, et lahendada lepinguga seonduvaid mis tahes vaidlusküsimusi või et arutada lepingu tõlgendamise või rakendamise probleeme. Lepingupooled nõustuvad viivitamata konsulteerima ka siis, kui ühe lepingupoole arvates on vaja võtta meetmeid, et tagada kooskõla lepingu ja Euroopa Ühenduse asutamislepingu vahel.»

Artikkel IV

A. Lepingu lisale lisatakse järgmised lõiked:

«4. Vastavalt vajadusele täita oma kohustusi Euroopa Liidu võetud meetmete alusel jätab Eesti Vabariigi valitsus endale õiguse artikli II lõike 1 kohaselt teha või säilitada erandeid riikliku käsitluse suhtes järgmistes majandusharudes ja valdkondades:

põllumajandus
audiovisuaalsektor
väärtpaberid, investeerimisteenused ja teised finantsteenused
kalandus
süsivesinikud
subsiidiumid
õhustransport
siseveetransport
meretransport.

5. Vastavalt vajadusele täita oma kohustusi Euroopa Liidu võetud meetmete alusel jätab Eesti Vabariigi valitsus endale õiguse artikli II lõike 1 kohaselt teha või säilitada erandeid enamsoodustusrežiimi suhtes järgmistes majandusharudes ja valdkondades:

põllumajandus
audiovisuaalsektor
süsivesinikud.

6. Lõigete 4 ja 5 alusel Eesti Vabariigi valitsuse tehtud erandid (st Euroopa Liidu vastuvõetud õigusaktid või Eesti Vabariigis otserakendatavad Euroopa Liidu meetmed) ei kehti allpool punktis a määratud tähtajal Ameerika Ühendriikide kodanike ja ettevõtete investeeringute suhtes, mis on tehtud nimetatud sektoris käesoleva muudatuse jõustumise kuupäevaks või kuupäevaks, mil Euroopa Komisjon avaldab Euroopa Ühenduste Teatajas asjakohase meetme kehtestamise ettepaneku, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.
(a) Käesolevas lõikes nimetatud tähtaeg on kümme aastat Euroopa Liidu asjakohase õigusakti vastuvõtmise või Eesti Vabariigis otserakendatava Euroopa Liidu meetme jõustumise kuupäevast, või kaksikümne aastat lepingu jõustumise kuupäevast, olenevalt sellest, kumb kuupäev on hilisem.
(b) Ühelgi juhul ei rakendata lõigete 4 ja 5 alusel tehtud erandit käesolevas lõikes nimetatud investeeringu suhtes, kui sellega nähakse ette investeeringu käsutamise õiguse täielikku või osalist kaotamist.»

B. Lepingu lisa lõiget 1 muudetakse kajastamaks asjaolu, et Ameerika Ühendriikide valitsus jätab endale õiguse artikli II lõike 1 kohaselt teha või säilitada piiratud erandeid riikliku käsitluse suhtes järgmistes uutes majandusharudes ja valdkondades:

kalandus
subsiidiumid.

C. Lepingu lisa lõiget 2 muudetakse kajastamaks asjaolu, et Ameerika Ühendriikide valitsus jätab endale õiguse artikli II lõike 1 kohaselt teha või säilitada piiratud erandeid enamsoodustusrežiimi suhtes järgmistes uutes majandusharudes ja valdkondades:

kalandus.

Artikkel V

Protokoll, mis moodustab lepingu lahutamatu osa, ratifitseeritakse.

Artikkel VI

Protokoll jõustub ratifitseerimiskirjade vahetusega ja jääb jõusse nii kaua, kui leping on jõus.

Selle kinnituseks on valitsuste täievolilised esindajad protokollile alla kirjutanud.

Koostatud kahes eksemplaris eesti ja inglise keeles 24. oktoobril 2003 Brüsselis; mõlemad tekstid on võrdselt autentsed.

Eesti Vabariigi valitsuse nimel
Väino REINART

Ameerika Ühendriikide valitsuse nimel
Rockwell A. SCHNABEL

**PROTOCOL BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ESTONIA AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA TO THE TREATY
FOR THE ENCOURAGEMENT AND RECIPROCAL PROTECTION OF INVESTMENT**